



Кислородный концентратор  
(Atmung - 3L-I-W)  
(Atmung - 5L-I-W)

## Инструкция по эксплуатации



- PSA (Preserve Swing Absorption),
- Компактный, удобный в эксплуатации.

## Содержание

Комплектация 2  
Описание 3  
Составные части 4  
Принцип работы 8  
Особенности 9  
Эксплуатация 10

Меры предосторожности 11

Обслуживание 13  
Устранение неисправностей 14

Гарантийное обслуживание 15  
Характеристики 17

# 1

## Комплектация



Кислородный концентратор Atmung 5L-I-W с пультом дистанционного управления  
*(пульт может не входить в комплект поставки, уточняйте его наличие у поставщика)*



Кислородный концентратор Atmung 3L-I-W с пультом дистанционного управления  
*(пульт может не входить в комплект поставки, уточняйте его наличие у поставщика)*



Инструкция по эксплуатации



Назальные канюли



Небулайзер.  
*(Поставщик оставляет за собой право изменить комплектацию прибора)*



Воздушные фильтры тонкой и грубой очистки

# 2

## Описание

### Уникальная технология генерации кислорода

Кислородные концентраторы Atmung 5L-I-W и Atmung 3L-I-W приборы, вырабатывающие кислород из атмосферного воздуха. Принцип работы концентраторов кислорода Atmung основывается на производственной технологии Pressure Swing Adsorption (PSA) Technology-NASA и заключается в том, что профильтрованный атмосферный воздух подается на "молекулярное сито", состоящее из шариков неорганического силиката (цеолита), где адсорбируются молекулы азота и пропускаются молекулы кислорода. В результате этого процентное содержание кислорода на выходе из "молекулярного сита" составляет 95% ( $\pm 3\%$ ). Качество и степень очистки кислорода, вырабатываемого по технологии PSA, соответствует медицинским стандартам.

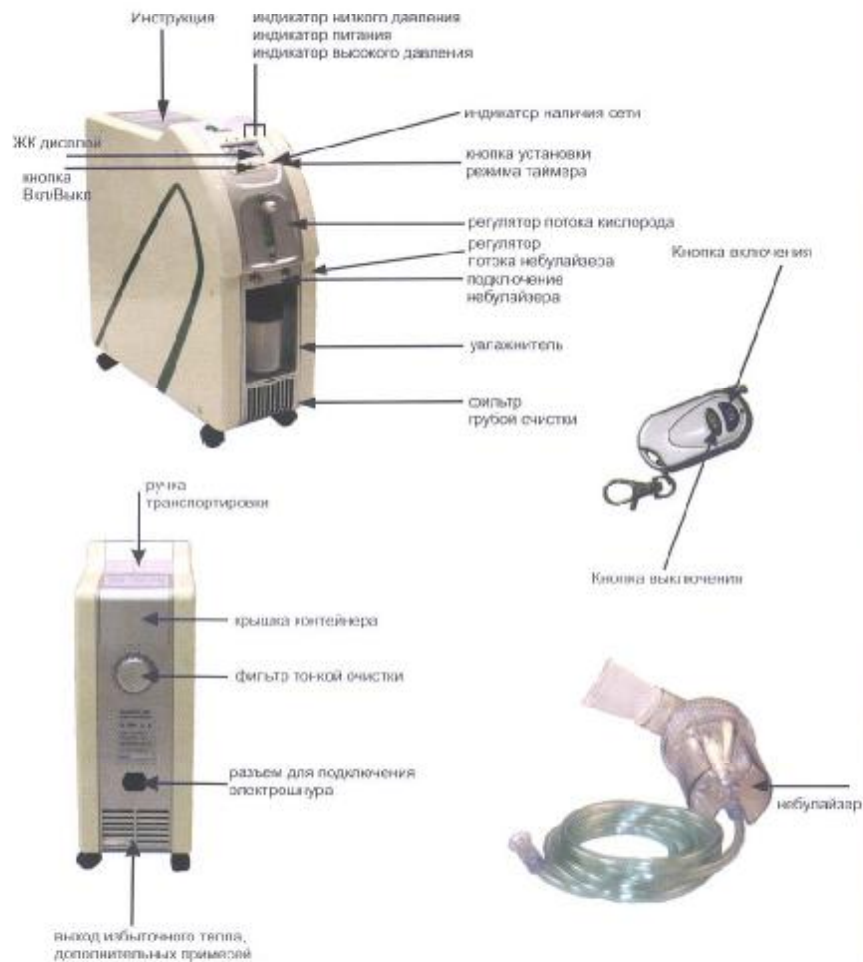
Кислородные концентраторы Atmung 5L-I-W и Atmung 3L-I-W оснащены устройством для распыления лекарственных препаратов (небулайзером), что позволяет совместить кислородную и ингаляционную терапию.

### Комплект поставки \*

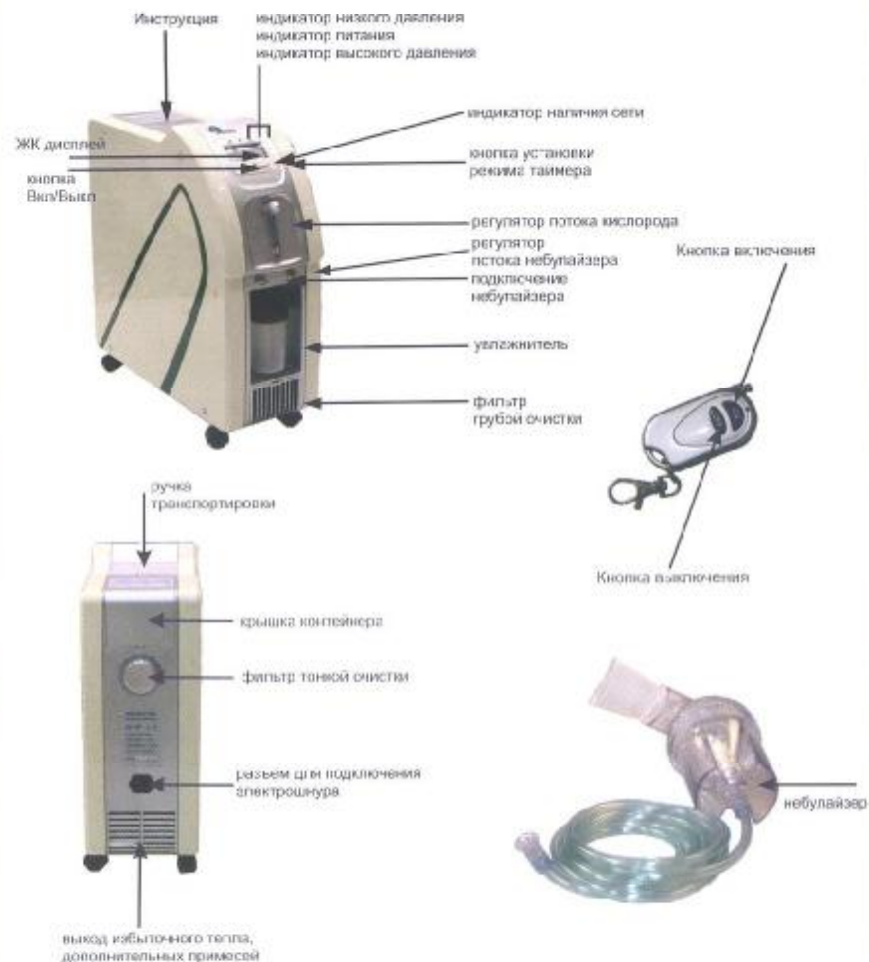
	есть	нет
Концентратор кислорода 1 шт.		
Шнур электропитания 1шт.		
Упаковка (картонная коробка) 1 шт.		
Инструкция 1 шт.		
Пульт дистанционного управления 1шт.		
Фильтры тонкой очистки 1 шт.		
Фильтр грубой очистки 1шт.		
Назальные канюли 1шт.		
Увлажнитель 1 шт.		
Головная гарнитура 1шт.		
Небулайзер 1шт.		

\*Поставщик оставляет за собой право изменять комплектацию прибора

### ● Корпус аппарата Atmung 3L-I-W



### ● Корпус аппарата 5L-I-W



## Названия и функции элементов

### Питание

Если кнопку питания переключить в положение «включено», кислородный концентратор начинает работать; если же в положение «выключено», аппарат перестает работать.

#### **Внимание!**

В случае аварийного отключения электричества (кнопка питания находится в положение включено) срабатывает звуковая сигнализация, для прекращения звукового сигнала, необходимо переключить кнопку питания в положение выключено.

### Регулятор потока

Регулирует уровень подачи кислорода, показывает величину потока.

**Внимание!** Для получения кислорода в концентрации 95% ( $\pm 3\%$ )

Для модели Atmung 3L-I-W шкала регулятора потока должна быть установлена на отметке до цифры 3.

Для модели Atmung 5L-I-W шкала регулятора потока должна быть установлена на отметке до цифры 5.

Не выключайте регулятор потока во время работы концентратора!

### Увлажнитель

Увлажняет кислородный поток перед подачей его пользователю.

### Фильтр грубой очистки

Предохраняет кислородный концентратор от попадания в него пыли и грязи. Фильтр следует очищать 1 раз в неделю или 1 раз в месяц, в зависимости от интенсивности использования аппарата и загрязненности воздуха внутри помещения, где используется кислородный концентратор. Рекомендуется менять фильтр 1 раз в год.

### Фильтр тонкой очистки

Предохраняет от попадания в молекулярные фильтры микро-частиц пыли и грязи. Рекомендуется менять фильтр 1 раз в год.

### Выходное отверстие

Предназначено для выхода азота и избыточного тепла.

### Таймер автоматического отключения

Пользователь может устанавливать таймер автоматического отключения в интервалах времени 30, 60, 90, 120 минут. Интервал времени изменяется последовательными нажатиями на клавишу установки таймера.

### Счетчик отработанного времени

Показывает общее время работы кислородного концентратора.

### Индикатор питания (зеленый)

Индикатор питания горит зеленым светом, если питание включено. Если питание отключено, индикатор гаснет, и концентратор сразу сигнализирует о выключении.

### Индикатор низкого давления (жёлтый)

Если давление в кислородном концентраторе меньше  $0,006 \pm 0,01$  МПа и остается таким более чем 25 сек., индикатор загорается желтым светом, и аппарат сигнализирует об этом.

### Индикатор высокого давления (красный)

Если давление в кислородном концентраторе больше  $0,21 \pm 0,01$  МПа, индикатор загорается красным светом, и аппарат сигнализирует об этом.

### Крышка для замены и очистки фильтра

Крышка находится на задней стенке корпуса концентратора.

Для замены и очистки фильтра необходимо выкрутить винт и открыть крышку.

### Пульт дистанционного управления

Предназначен для управления работой прибора с расстояния. Работает от одной батареи типа MN 27, 27A 12V. Кнопка ON включение аппарата, OFF выключение.

### Разъем для подключения небулайзера

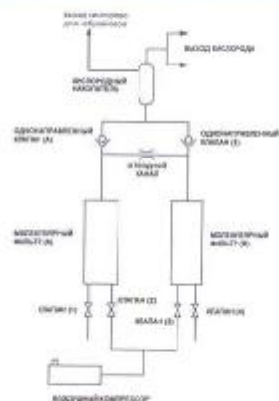
Предназначен для подключения небулайзера.

### Ручка транспортировки

Предназначена для транспортировки прибора. Для того чтобы поднять ручку, нажмите на нее (утопите вниз до упора) и тут же отпустите.

# 4

## Принцип работы



Воздух, сжатый работающим воздушным компрессором, поступает на молекулярный фильтр (А) через открытый клапан (2). Азот адсорбируется, и кислород, проходя сквозь фильтр (А) через однонаправленный клапан (А), поступает в специальный кислородный накопитель. Затем кислород через клапан-регулятор давления и объемный счетчик поступает в увлажнитель для насыщения влагой. После этого он становится пригодным для вдыхания человеком.

Незначительная доля кислорода, через отводной канал, попадет на фильтр (В), отработанный кислород вместе с десорбированным азотом из открытого клапана (4) выбрасывается в воздух. В то время, как клапан (1) и клапан (3) открыты, клапан (2) и клапан (4) закрываются и сжатый воздух поступает в фильтр (В), кислород через однонаправленный клапан (В) поступает в кислородный накопитель и направляется для использования. Некоторое количество кислорода поступает на молекулярный фильтр (А) через отводной канал. Азот, адсорбированный молекулярным фильтром (А), выбрасывается в воздух через клапан (1). Кислород, прошедший по отводному каналу в молекулярный фильтр (В) повторно циркулирует, попадая в фильтр (А), а затем выбрасывается наружу через клапан (1). Начинается новый цикл по мере завершения предыдущего. Таким образом, кислород поступает в накопитель по очереди с двух молекулярных фильтров, которые вырабатывают кислород напрямую из воздуха.

# 5

## Особенности

- Уникальная технология генерации кислорода**  
 Технология Pressure Swing Adsorption (PSA) Technology-NASA не требует никаких исходных материалов, кроме воздуха.
- Высокая производительность чистого кислорода**  
 Высокая производительность чистого кислорода 95% (±3%), 3 литра в минуту (для Atmung 3L-I-W) и 5 литров в минуту (для Atmung 5L-I-W).
- Удобная подача кислорода.**  
 Длинная и гибкая трубка с назальными канюлями обеспечивает легкое вдыхание кислорода.
- Надежное получение кислорода**  
 Циркуляция газа контролируется системой низкого давления, которая обеспечивает высокий уровень надежности. Регулируемая скорость потока кислорода. Непрерывная выработка кислорода в течение всего процесса подачи воздуха.
- Низкий уровень шума и вибрации**  
 Низкий уровень шума и вибрации достигается благодаря использованию вакуумного компрессора без масляной смазки.
- Экономичность**  
 Низкое электропотребление. электрическая мощность 300 Вт  
 Низкая себестоимость производства кислорода.  
 Низкая стоимость ремонта и содержания.
- Компактные размеры**  
 Аппарат не займет много места при эксплуатации. Специальные колесики облегчают транспортировку.

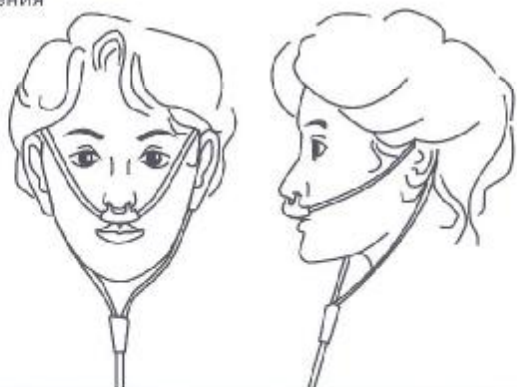
## 6

## Эксплуатация

- Достаньте кислородный концентратор из коробки.
- Подключите аппарат к сети 220 В, для этого один конец сетевого шнура соедините с электроразъемом в концентраторе, другой – вставьте в сеть. Индикатор питания на кислородном концентраторе загорится зеленым светом.
- Заполните колбу увлажнителя дистиллированной водой до уровня между MIN и MAX и закрутите крышку увлажнителя. Присоедините винтовую гайку на крышке увлажнителя к отверстию выхода кислорода, которое расположено под регулятором потока.
- Присоедините назальные канюли или другое устройство для подачи кислорода к отверстию в увлажнителе.
- Нажмите клавишу питания. Зелёный свет индикатора сигнализирует, что кислородный концентратор работает.
- Отрегулируйте поток кислорода при помощи регулятора потока согласно шкале устройства до требуемого положения.
- Наденьте назальные канюли как показано на рисунке.
- После окончания сеанса выключите кислородный концентратор, снимите назальные канюли и закройте регулятор потока.

**Внимание!**

Подстроечное включение концентратора возможно через пять минут после выключения.



## 7

## Меры предосторожности

Обязательно внимательно прочитайте раздел «Меры предосторожности» для бережного использования данного аппарата и предотвращения опасности.

**Опасно**

- **Не повреждайте шнур электропитания!**  
Не повреждайте, не переламывайте, не режьте и не подвергайте сильным нагрузкам шнур электропитания.  
Не ставьте на шнур тяжелые предметы.  
Повреждение электрошнура может привести к самовозгоранию аппарата или удару электрическим током.



- **Не вставляйте вилку электрошнура в розетку влажными руками!**  
Не трогайте шнур электропитания влажными руками. Это может привести к удару электрическим током.



- **Используйте розетки только с переменным током и напряжением 220 В!**  
Электропитание аппарата от сети с другими характеристиками может вывести прибор из строя или привести к удару электрическим током.



- **Не тяните за шнур!**  
Отключая прибор от сети переменного тока, не тяните за шнур. Это может привести к возгоранию прибора или удару электрическим током.

- **Отключите электропитание перед ремонтом!**

Отключите шнур электропитания от сети переменного тока перед ремонтом или проверкой аппарата. Ремонт кислородного концентратора, подключенного к электросети, может привести к удару электрическим током. Ремонт аппарата может быть осуществлен лишь специалистом сервисной службы.

- **Не разбирайте на части и не ремонтируйте кислородный концентратор самостоятельно, это может привести к возгоранию аппарата или другим проблемам.**
- **Отключить питание, если аппарат не используется долгое время.** Достаньте шнур электропитания из розетки, если аппарат не используется долгое время. Долговременный простой подключенного прибора без работы может привести к возгоранию аппарата или к удару электрическим током.
- **Не устанавливайте на корпус концентратора посторонних предметов.** Это может привести к деформации корпуса прибора и его поломке.

#### Транспортировка

- Во время транспортировки концентратор следует хранить в вертикальном положении для предотвращения повреждения корпуса. Концентратор кислорода следует перевозить в заводской упаковке (картонная коробка). Она позволит обеспечить прибору максимальную защиту при транспортировке.
- Не роняйте и не повреждайте корпус аппарата. Не вставляйте острые предметы во внутренние части аппарата и отверстия. Это может привести к удару электрическим током или поломке аппарата.
- Избегайте попадания бензина, растворителя, очистителя (жидкость, спрей) и разъедающих химических веществ на аппарат. Это может привести к возгоранию или поломке прибора.
- Не используйте аппарат в местах, где присутствуют масляные вещества. Это может привести к поломке прибора.
- Не используйте аппарат вблизи источников тепла (обогреватели, камины, печи и т.п.). Это может привести к деформации корпуса и вызвать поломку концентратора.
- Держите прибор вдали от легковоспламеняющихся предметов. Это может вызвать его возгорание.
- Не используйте аппарат в местах скопления пыли и сажи. Это может сократить время работы воздушного фильтра.
- Держите прибор вдали от мест повышенной влажности (ванная комната, бассейн). Это может привести к удару электрическим током или возгоранию прибора.



## Обслуживание

- **Перед использованием внимательно прочитайте инструкцию!**
- **Отключите электропитание, перед тем как почистить аппарат!**
- **Не мойте аппарат водой!**
- Протирайте корпус аппарата сухим и мягким полотенцем.
- Если корпус сильно загрязнен, используйте влажную тряпку с неагрессивным моющим средством
- Никогда не используйте для очистки аппарата бензин, растворитель и пр. Очистители!
- Не используйте аппарат вблизи открытого огня.
- Не курите во время приема кислородных процедур
- Не включайте и не выключайте аппарат слишком часто. После выключения аппарата необходим 5-минутный перерыв перед следующим включением.
- Держите входное и выходное отверстие открытым для предотвращения перегрева аппарата и его поломки.
- Меняйте воду в увлажнителе ежедневно. Замените воду перед использованием, если до этого аппарат не эксплуатировался длительное время.
- **Стерилизуйте канюли спиртом перед использованием!**
- Чистите фильтр грубой очистки по мере загрязнения и сушите перед использованием.
- Менять фильтр грубой очистки рекомендуется 1 раз в год.



## Устранение неисправностей

Нет потока кислорода или поток уменьшился.

- Трубка не подсоединена?  
Убедитесь, что трубка плотно присоединена к выходному отверстию.
- Трубка засорилась?  
Избавьтесь от засора внутри трубки.
- Аппарат не подключен?  
Убедитесь, что аппарат подключен к сети.

Не работает, когда питание включено.

- Аппарат не подключен?  
Убедитесь, что аппарат подключен к электрической сети с необходимыми характеристиками электрического тока.
- Не включается сразу после остановки?  
Сделайте пятиминутный перерыв и включите аппарат снова.

Необычный или громкий звук.

- Аппарат установлен правильно?  
Эксплуатируйте аппарат только на ровной и устойчивой поверхности.
- Корпус деформирован?  
Для устранения неполадок обращайтесь в сервисную службу.



## Гарантийное обслуживание

### Права потребителя

Потребитель имеет право на бесплатное гарантийное обслуживание кислородного концентратора в течение 3 лет со дня продажи.

Но если поломка вызвана стихийными бедствиями или является результатом ошибки покупателя, то обслуживание может быть платным, даже если не истек гарантийный срок.

- Если имеются какие-либо вопросы или сомнения по поводу работы аппарата, обращайтесь в сервисную службу или к продавцу.
- Обязательно внимательно ознакомьтесь с инструкцией, прежде чем обращаться в сервисную службу.
- При обращении в сервисную службу сообщите свой адрес, телефон и место нахождение, а также характер неисправности.

### Ответственность сторон

При обращении в сервисный центр по нижеприведенным причинам, услуги предоставляются на платной основе.

1. Поломки, вызванные попаданием в аппарат воды, напитков, игрушек и сторонних предметов.
2. Поломки, вызванные падением или сильной тряской аппарата.
3. Искривление внешних частей вследствие попадания на корпус маслянистых веществ, бензина, растворителя и других химически активных и разъедающих веществ.
4. Поломки, вызванные использованием неоригинальных частей. Оригинальные запасные части можно приобрести только в сервисных центрах.
5. Поломки, вызванные использованием не соответствующего напряжения. Подключение аппарата к электросети с неподходящими характеристиками.
6. Поломки или потеря частей (элементов корпуса и оригинальной гарнитуры), после разбора аппарата пользователем.
7. Поломки, вызванные ремонтом или перенастройкой аппарата не агентом сервисной службы.
8. Поломки, вызванные природными катаклизмами: молния, пожар, наводнение, землетрясение.
9. Поломки, вызванные неправильной эксплуатацией.
10. Поломки, вызванные использованием оборудования не по назначению.

Информационный центр для потребителей

+7(495)789-82-29

[www.atmung.ru](http://www.atmung.ru)



## Гарантийные обязательства

Без правильно оформленной гарантии или при наличии исправлений в гарантийном талоне претензии на качество изделия не принимаются. Если в течение гарантийного периода в изделии появляется дефект, мы гарантируем выполнение бесплатного гарантийного ремонта дефектного изделия при соблюдении следующих условий:

1. Изделие должно использоваться только в целях предусмотренных инструкцией по эксплуатации.
2. Настоящая гарантия не распространяется на изделия, повреждённые в результате природных катаклизмов, неправильной эксплуатации, небрежного обращения, неправильной регулировки или неправильного ремонта, попадания жидкости и посторонних предметов, а так же по причинам, возникшим в процессе самостоятельной установки.
3. Если изделие было вскрыто лицом нами на то не уполномоченным, мы имеем право немедленно прервать гарантию без дополнительного извещения.
4. Настоящая гарантия даёт обязательство перед покупателем на полное соблюдение требований закона «О защите прав потребителя». Настоящая гарантия не распространяется на расходные материалы.
5. Гарантийное обслуживание производится в сервис-центре «Атмунг», по адресу: Россия, г. Москва, ул. Докукина, д. 10/12, либо непосредственно у покупателя, специалистами сервисной службы Atmung.

Претензий к внешнему виду и комплектности не имею.

Подпись покупателя: \_\_\_\_\_ ФИО: \_\_\_\_\_

### Гарантийный талон

Наименование:	Кислородный концентратор	Модель: (ненужное зачеркнуть)	3L-I-W/5L-I-W
Серийный номер:			
Срок гарантии:	3 года	Дата продажи:	
М.П.	Подпись:		



## Характеристики

Модель	Atmung 3L-I-W	Atmung 5L-I-W
Спецификация		
Электропитание	220 В ±10% 50Гц	
Рабочая мощность	≤ 300 Вт	≤ 300 Вт
Концентрация кислорода	93 ± 3%	
Количество кислорода	0~3 л/мин	0~5 л/мин
Давление подачи кислорода	0,03~0,06 МПа	
Уровень шума	≤ 42-46 дБ	
Размер	585x275x635 мм	585x275x635 мм
Вес нетто	21 кг	23 кг
Класс электрического оборудования	Class II Grade B	
Порции распыления	≤ 5μ ≥ 90%	
Дополнительные функции	Дистанционный пульт управления. Небулайзер.	
Сигнализация	Прерывание питания, низкое и высокое давление	
Таймер	На 30, 60, 90, 120 мин	